Samoa

Taofi le Taumafa Tapa‘a Aotearoa 2025

Te Kāwanatanga o Aotearoa
New Zealand Government

MINISTRY OF HEALTH
MANATŪ HAUORA

O La Matou Vaaiga Taula‘i

Ave ‘ese ni aafiaga lē lelei e mafua mai i oloa tau tapa‘a o lo‘o aafia ai o tatou komiuniti e āla lea i le liua o Aotearoa e avea ma atunu‘u sa‘oloto mai le ūlaūla tapa‘a i le tausaga 2025.

O la tatou sini autū

E oo atu i le tausaga 2025, ua fa‘aitiitia ifo i le 5 pasene le ūlaūla tapa‘a i aso ta‘itasi mo le faitau aofa‘i o kulupu uma o tagata i Niu Sila*

Mataupu Fa‘avae o le Feagaiga o Waitangi o lo‘o fa‘aaogāina i la matou galuega

Pule āoāo
E patino ona puleaina lava e Māori lo latou lava lumanai.

Tulaga tutusa
E ta‘utino lava le Pulega Āoāo a le Tupu Tama‘ita‘i ma le Mālō ia ausia taunu‘uga fa‘asafua mo le soifua maloloina mo Māori.

Puipuiga faifai pea
E faia uma e le Pulega Āoāo a le Tupu Tama‘ita‘i ma le Mālō ni auala talafeagai mo le puipuiga o manaoga patino ma ausia taunu‘uga tutusa mo le soifua maloloina mo Māori.

Filifiliga
E saunia e le Pulega Āoāo a le Tupu Tama‘ita‘i ma le Mālō ni filifiliga mo Māori e tali ai o latou manaoga patino tonu fa‘aleaganu‘u, fa‘aleagaga, ma le fa‘aletino.

Fa‘apā‘aga
O le malosiaga o le ‘a vaevaeina tutusa ma Māori i le mamanuina, tu‘uina atu ma le mata‘itūina o auaunaga o le soifua maloloina ma gasegase o manaoga fa‘apitoa.

O le ‘a matou iloa o lo‘o manuia pe ‘a matou ausia taunu‘uga autū e tolu

1 Ave ‘ese ni tulaga lē tutusa i fuainumera o le ‘auūlaūla ma gasegase tau ūlaūla tapa‘a

E sili atu le leaga o aafiaga o le ūlaūla tapa‘a i nisi o tagata nai lo isi. E sili atu le leaga o aafiaga o le ūlaūla i tagata Māori, Pasefika ma tagata o lo‘o nonofo i vaega e fa‘alētonu le tamaoaiga o Aotearoa. E manaomia ona tatou ave ‘eseina nei tulaga lē tutusa.

2 Ia fausia se augatupulaga e lē ūlaūla e āla atu i le fa‘atupula‘ia o le fuainumera o tamaiti ma le tupulaga laiti e tumau i le ‘aua lava ne‘i ūlaūla

E leaga aafiaga o le ūlaūla tapa‘a i tamaiti ma le tupulaga laiti. E manaomia ona tatou puipuia le fanau ma le tupulaga laiti mai le amata ona ūlaūla tapa‘a ma e manaomia ona tatou fesoasoani i o latou mātua ma ‘āiga ma tagata mātutua o lo‘o mafuta i ai ina ia taofi le ūlaūla.

3 Fa‘atupula‘ia le fuainumera o tagata ua ausia ma le manuia le taofi o le ūlaūla

E faigata ona taofi le ūlaūla. E manaomia ona tatou galulue atili e fa‘afaigofie ai mo tagata ūlaūla ina ia mafai ona tu‘u le tapa‘a. E manaomia ona tatou suia le siosiomaga o lo‘o tatou ōla ai ina ia to‘atele tagata e mafai ona tu‘u le taumafa tapa‘a.

Ina ia ausia nei iuga, o le ‘a matou galulue mulimulita‘i i lalo o ni vaega taula‘i e ono

Fa‘alauteleina ta‘ita‘iga ma faiga fa‘aiuga a Māori

O lenei vaega taula‘i e fa‘atatau i le fa‘ataunu‘uina lea o le ta‘ita‘iga ma faiga fa‘aiuga a Māori i tulaga uma lava o le fuafuaga fa‘atino.

O le tasi o fuafuaga fa‘atino autū o le ‘a matou faia o le fa‘atūina lea o le ‘Aufaigaluega o le Taofi le Taumafa Tapa‘a 2025, ma o le ‘a fa‘amautinoa lava ia fa‘agasoloina lelei le fuafuaga fa‘atino ina ia ausia se Taofi le Taumafa Tapa‘a 2025 mo Māori.

Fa‘atupula‘ia le polokalame fa‘alauiloa o le soifua maloloina ma gaioiga fa‘atino i le komiuniti

O lenei vaega taula‘i e fa‘amautūina ai lo matou galulue e āla atu i fa‘asalalauga i luga o vaega o agafeso‘ota‘i i le upegatafa‘ilagi, polokalame o fa‘alauiloa o le soifua maloloina ma nisi o polokalame i le komiuniti e fa‘ailoa atu ai i le atunu‘u o le ‘a tatou aga‘i atu i le lē toe ūlaūla tapa‘a.

O le tasi o gaioiga fa‘atino autū o le ‘a matou faia o le fa‘atupeina lea o se polokalame o le taofi le ūlaūla tapa‘a ina ia mafai ai e tagata ona lagolago i le sini autū o le tu‘u le ūlaūla.

Fa‘atupula‘ia auaunaga o le tu‘u le taumafa tapa‘a

O lenei vaega taula‘i e fa‘amautūina ai lo matou galulue e saunia ni auaunaga e lelei atu ma taula‘i atili i le taofiina o le taumafa tapa‘a ma e tali atu ai i manaoga ‘ese‘ese o le faitau aofa‘i o tatou tagata ūlaūla.

O le tasi o gaioiga fa‘atino autū o le ‘a matou faia o le fa‘atupeina sa‘o ma fa‘alapotopotoga o lo‘o saunia se tautua mo tagata Pasefika ina ia faia ni auaunaga e taofi ai le taumafa tapa‘a mo komiuniti a le Pasefika.

Ia fa‘afaigofie ona taofi ma fa‘afaigata ona pa‘u a‘i i le ūlaūla tapa‘a

O lenei vaega taula‘i e fa‘atatau i le fa‘aitiitia o fua o le nikotini i oloa tau tapa‘a ūla e fesoasoani ai i tagata e tu‘u le taumafa tapa‘a ma fesoasoani ai i tagata, aemaise lava i tupulaga laiti, ina ia ‘aua lava ne‘i faia ma o latou mausa.

E taofia ai foi oloa tau tapa‘a mai faiga ma auala e fa‘atosina atili ai i tagata e fai ma latou mausa le ūlaūla.

O le tasi o gaioiga fa‘atino autū o le ‘a matou faia o le fa‘ailoa atu lea o tulafono e fa‘aaogāina i faiga ma tulaga uma o oloa tau tapa‘a.

Ia fa‘afaigata ona mafai ona fa‘atauina oloa tau tapa‘a

O lenei vaega taula‘i e fa‘atatau i le fa‘aitiitia o le fuainumera o faleoloa e fa‘atauina atu oloa tau tapa‘a, aemaise lava i totonu o komiuniti e maualalo tupe maua ma o vaega nei o lo‘o maualuga ai le fuainumera o fefa‘ataua‘iga.

E fausia ai foi se augatupulaga e lē ūlaūla.

O le tasi o gaioiga taula‘i o le ‘a matou faia o le si‘i lea i luga o tausaga fa‘atapula‘a o le matua o le augatupulaga laiti e mafai ona fa‘atauina i ai se oloa tau tapa‘a, e si‘i le matua mai le 18 tausaga, e si‘i i le tasi tausaga, i tausaga ta‘itasi.

Fa‘amautinoa o lo‘o mulimulita‘i falegaōsi tapa‘a ma faleoloa o fefa‘ataua‘iga i le tulafono

O lenei vaega taula‘i e fa‘atatau i le faia o tulaga e tatau lava ona tausisia ma fa‘amalosia e taofi ai tagata mai le fa‘aulufale mai i totonu, fefa‘ataua‘iga ma le fa‘atauina atu fa‘asolitulafono o oloa tau tapa‘a.

O le tasi o gaioiga autū o le ‘a matou faia o le fa‘ailoaina atu lea o sala ma solitulafono fou mo soo se isi lava o falegaōsi tapa‘a ma faleoloa o fefa‘ataua‘iga e lē usitaia tulafono.

Matou te manaomia lau lagolago mai e ausia ai le taofi o le ūlaūla 2025. E tatau lava ona tatou galulue fa‘atasi e fa‘aitiitia aafiaga leaga o le taumafa tapa‘a i Aotearoa Niu Sila.

Taga‘i ane i fa‘amatalaga mo ni fa‘ailoa fou i le Taofi le Taumafa Tapa‘a Aotearoa 2025 (Smokefree Aotearoa 2025) i le upegatafa‘ilagi o le health.govt.nz/smokefree2025

* O le sini autū mo le ta‘atele o le ūlaūla tapa‘a; e lē aofia ai le ūlaūla i le sikaleti vailaau veipa (vaping) ma le fa‘aaogāina o oloa tau tapa‘a e lē āsu.